



## TS 350 E

**LT**

### **Operatoriaus vadovas**

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite naudojimosi instrukciją ir įsitinkite, kad viską gerai supratote.

---

# ATITIKTIES EUROPOS TARYBOS DIREKTYVOMS DEKLARACIJA

---

HUSQVARNA AB, SE-433 81 Goteborgas, Švedija, deklaruoja, kad staklės Husqvarna **TS 350 E**, pagamintos 2010 metais ir vėliau (metai yra aiškiai pažymėti gaminio vardinėje plokštelėje, o po jų žymimas serijos numeris), atitinka šiuos EUROPOS TARYBOS normatyvinius dokumentus:

- 2006 m. gegužės 17 d. "Mašinų direktyva" 2006/42/EC,
- 2004 m. gruodžio 15 d. "Elektromagnetinio suderinamumo direktyva" 2004/108/EC,
- 2006 m. gruodžio 12 d. "Elektros įrangos direktyva " 2006/95/EC.

Laikomasi šių standartų: EN ISO 12100:2003, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001,  
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-11:2000, EN 12418/A1:2009.


-

Huskvarna, 2009 m. gruodžio 29 d.



Henric Andersson  
Vice Presidentas,  
Pjaustytuvų ir statybinės įrangos vadovas  
(Autorizuotas Husqvarna AB atstovas ir atsakingas  
už techninę dokumentaciją.)

## APLINKOS APSAUGOS INFORMACIJA

 - šis simbolis, esantis ant gaminio arba ant jo įpakavimo, nurodo, kad gaminio susidėvėjimo atveju jo elektrinių detalių neturėtumėte išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jos turi būti atiduotos perdirbimui į atitinkamas elektros ar elektronikos įrangos supirktuves. Teisingai utilizuodami susidėvėjusį gaminį Jūs padėsite išvengti potencialiai negatyvių pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Dėl detalesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kai jis bus netinkamas eksploatuoti, kreipkitės į vietos komunalinę tarnybą, buitinių atliekų surinkimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje Jūs įsigijote šį gaminį.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Galia	2,2 kW	2,9 kW	1,5 kW
Įtampa (±5%), V	230 (50 Hz)	400 (50 Hz)	115 (50 Hz)
Srovės stiprumas, A	10	11,5	20
Siurblys	13 W, 230 V	13 W, 230 V	30 W, 115 V
Variklio greitis, aps/min	2800		
Disko greitis, aps/min	2800		
Elektrinė apsauga	IP 54		

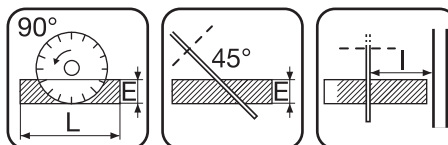
Pjūvio gylis (E) esant 90°, mm	Ø 350 = 100	
	Ø 300 = 75	
Pjūvio gylis (E) esant 45°, mm	Ø 350 = 60	
	Ø 300 = 40	
Pjūvio ilgis (L), mm	E = 15 - 650	
	E = 50 - 600	
Naudojamas plotis (į dešinę) (l), mm	Ø 350 = 310	
	Ø 300 = 300	
Matmenys (mm) l x w x h	1130 x 630 x 1300 (ant kojų)	
	1130 x 630 x 700 (sulenktom kojom)	
Svoris (atsižvelgiant į modelį), kg	±92	Rėmas 56
		Pjovimom galvutė 36
Disko aušinimas	Purškiant vandenį į disko gaubtą	
Minimali vonelės talpa, l	40	
Vandens siurblys	13 W - debit : 8 l/mn.	
Elektros tinklas	230 V (H07-RNF 3 x 1,5 <sup>2</sup> - Lg 3 m)	
	400 V (H07-RNF 4 ou 5 x 1,5 <sup>2</sup> - Lg 3 m)	
	115 V (H07-RNF 3 x 2,5 <sup>2</sup> - Lg 3 m)	

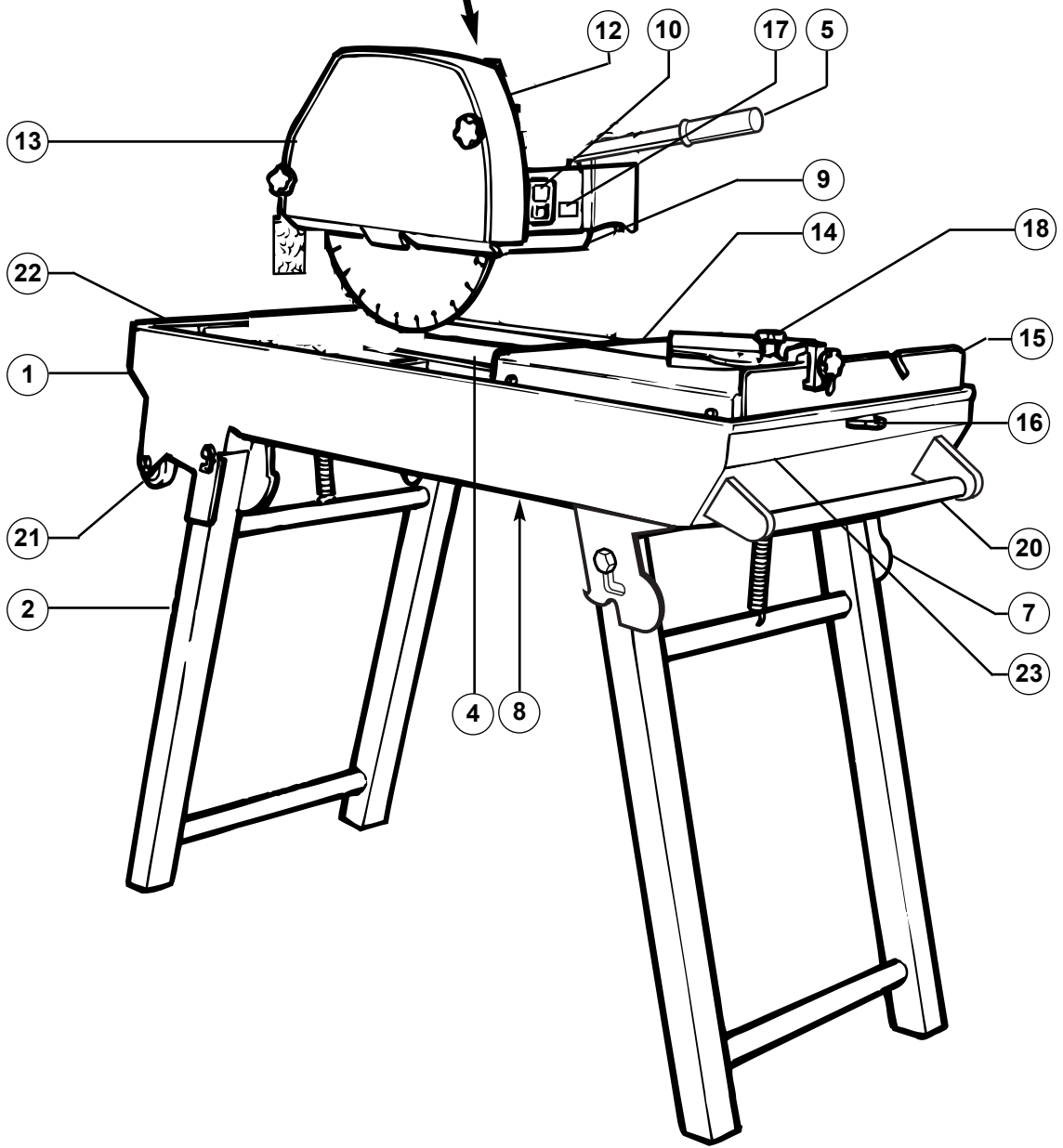
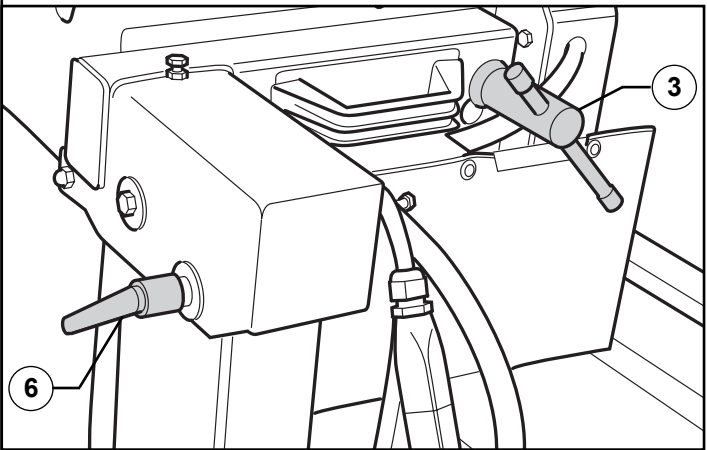
Triukšmingumas (žiūrėti pastabą 1)	
Garso galios lygis, išmatuotas dB(A)	111
Garso galios lygis, garany dB(A)	112
Garso lygiai (žiūrėti pastabą 2)	
Garso slėgio lygis prie operatoriaus ausies, dB(A)	106
Vibracijos lygiai, a <sub>hw</sub> (žiūrėti pastabą 3)	
Rankenose, m/s <sup>2</sup>	2,7

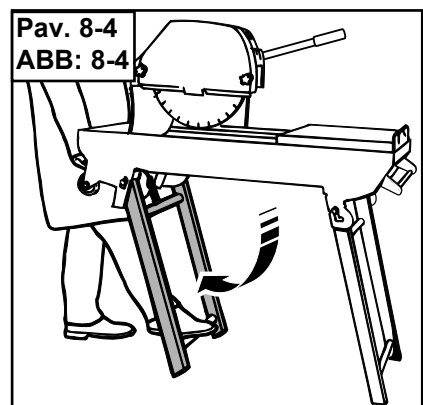
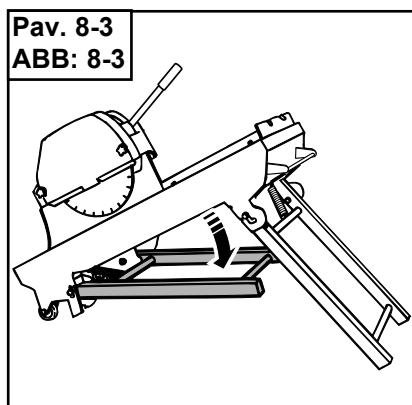
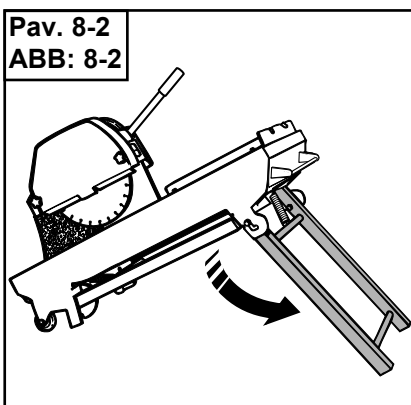
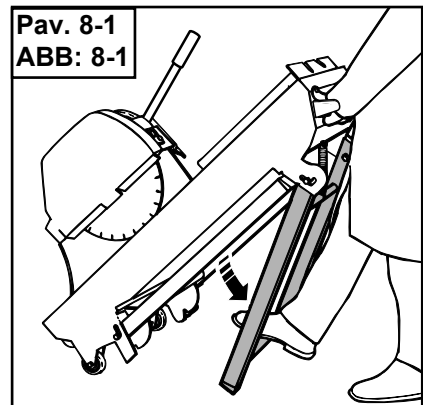
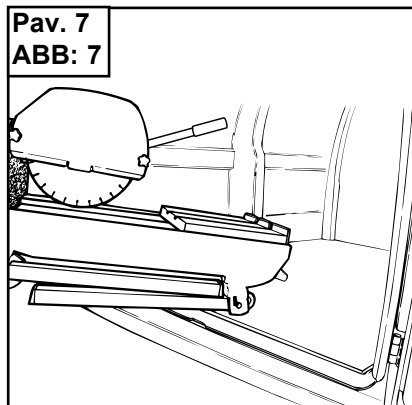
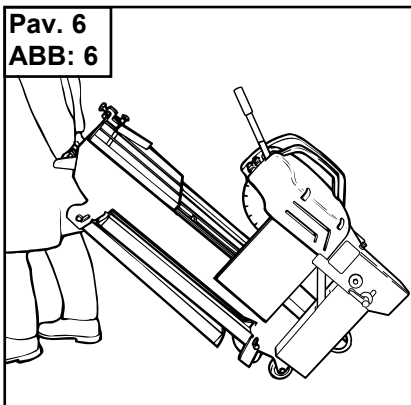
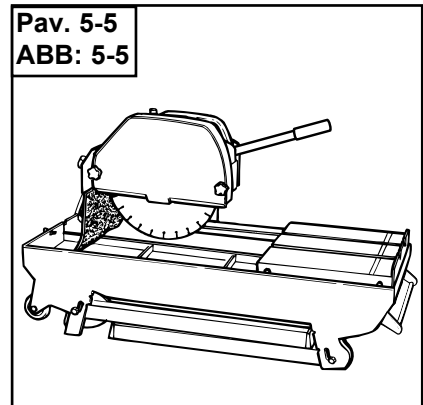
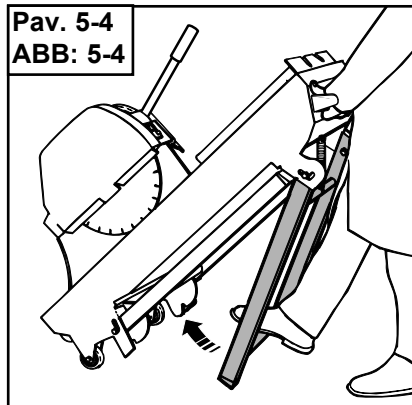
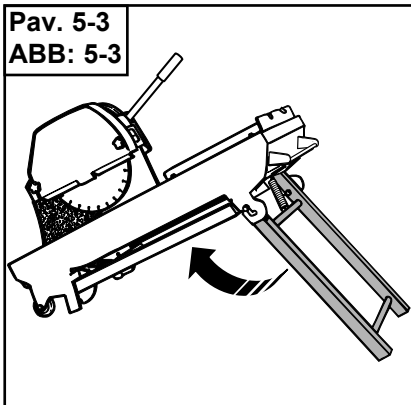
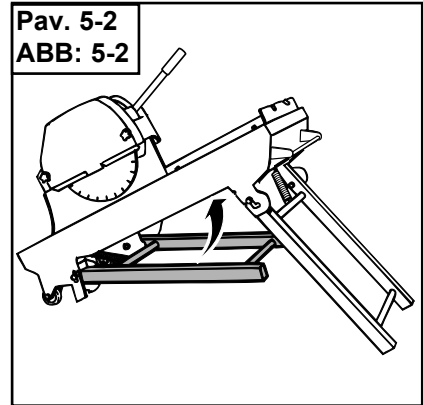
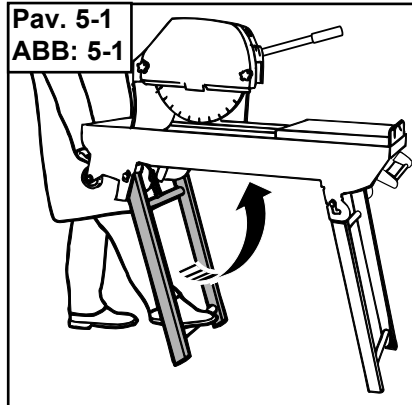
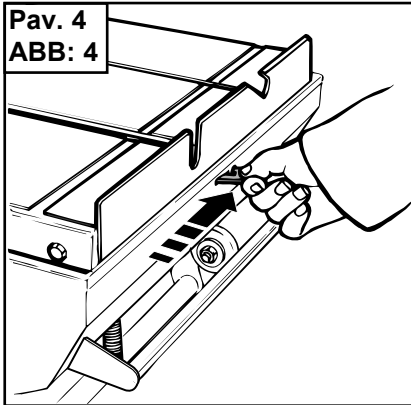
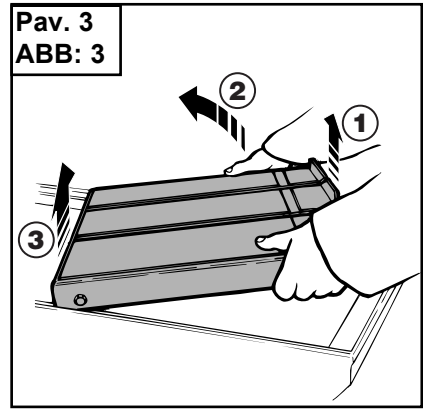
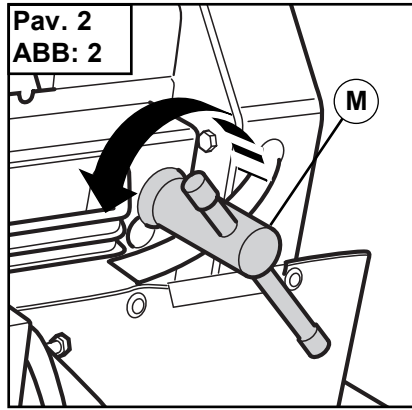
Pastaba 1: Garso sklaida į aplinką, išmatuota kaip garso galia (L<sub>WA</sub>), atitinkanti reikalavimus EN 12418.

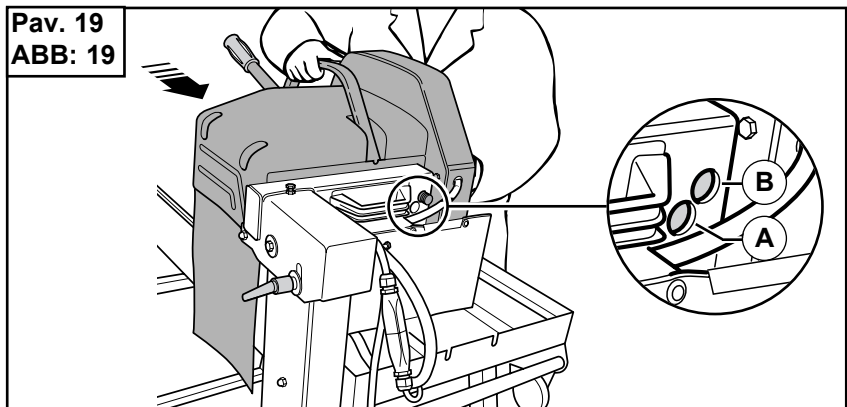
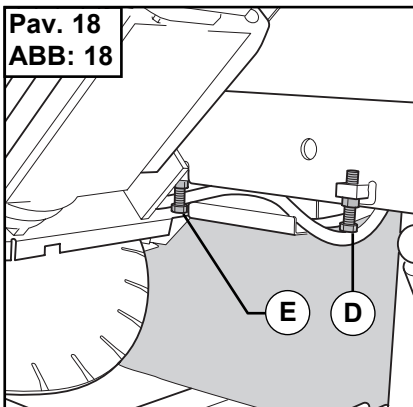
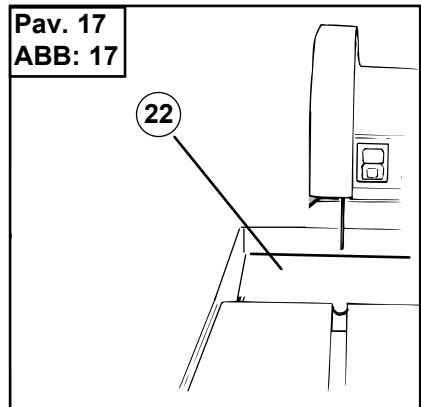
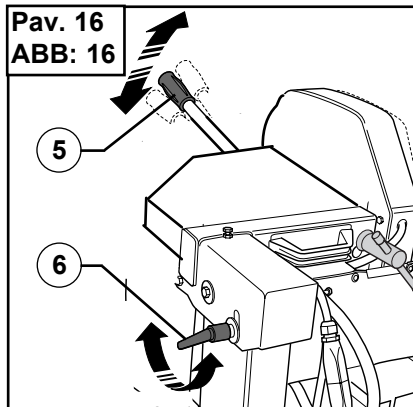
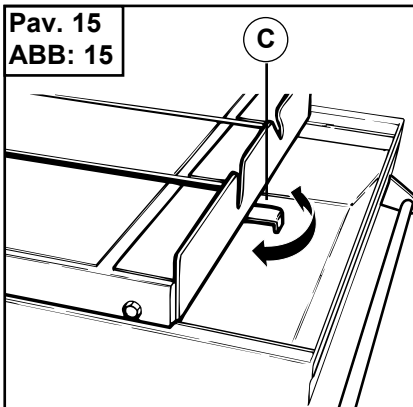
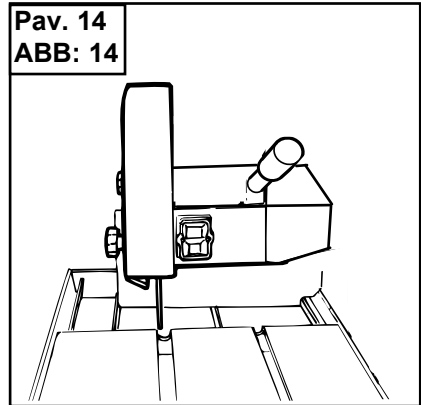
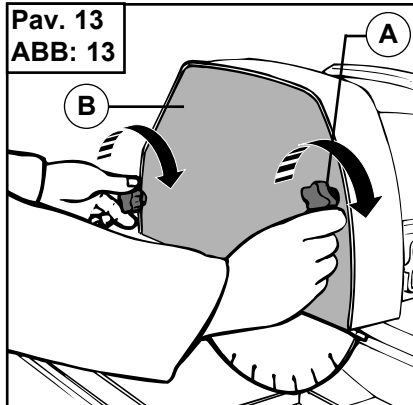
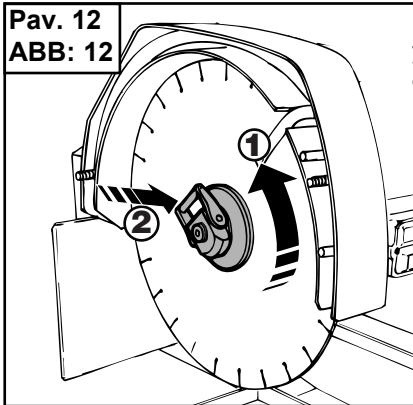
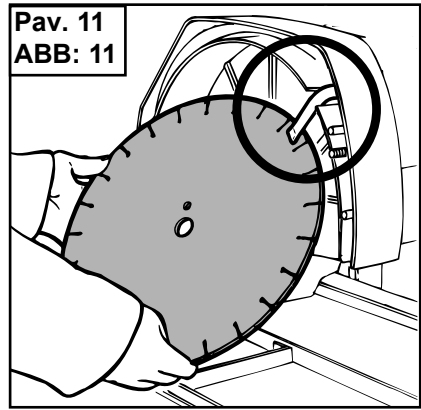
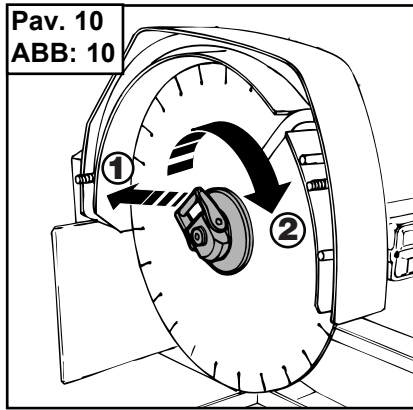
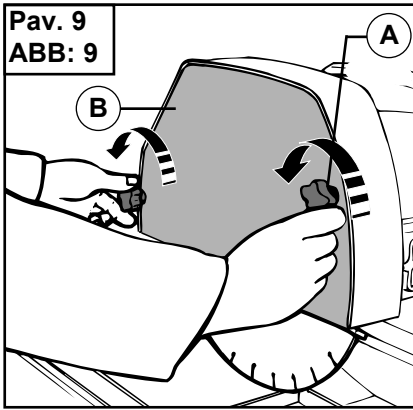
Pastaba 2: Garso slėgio lygis, atitinkantis EN 12418. Pateikti duomenys apie triukšmo lygį, turi tipišką 1,0 dB (A) statistinę sklaidą (standartinį nuokrypį).

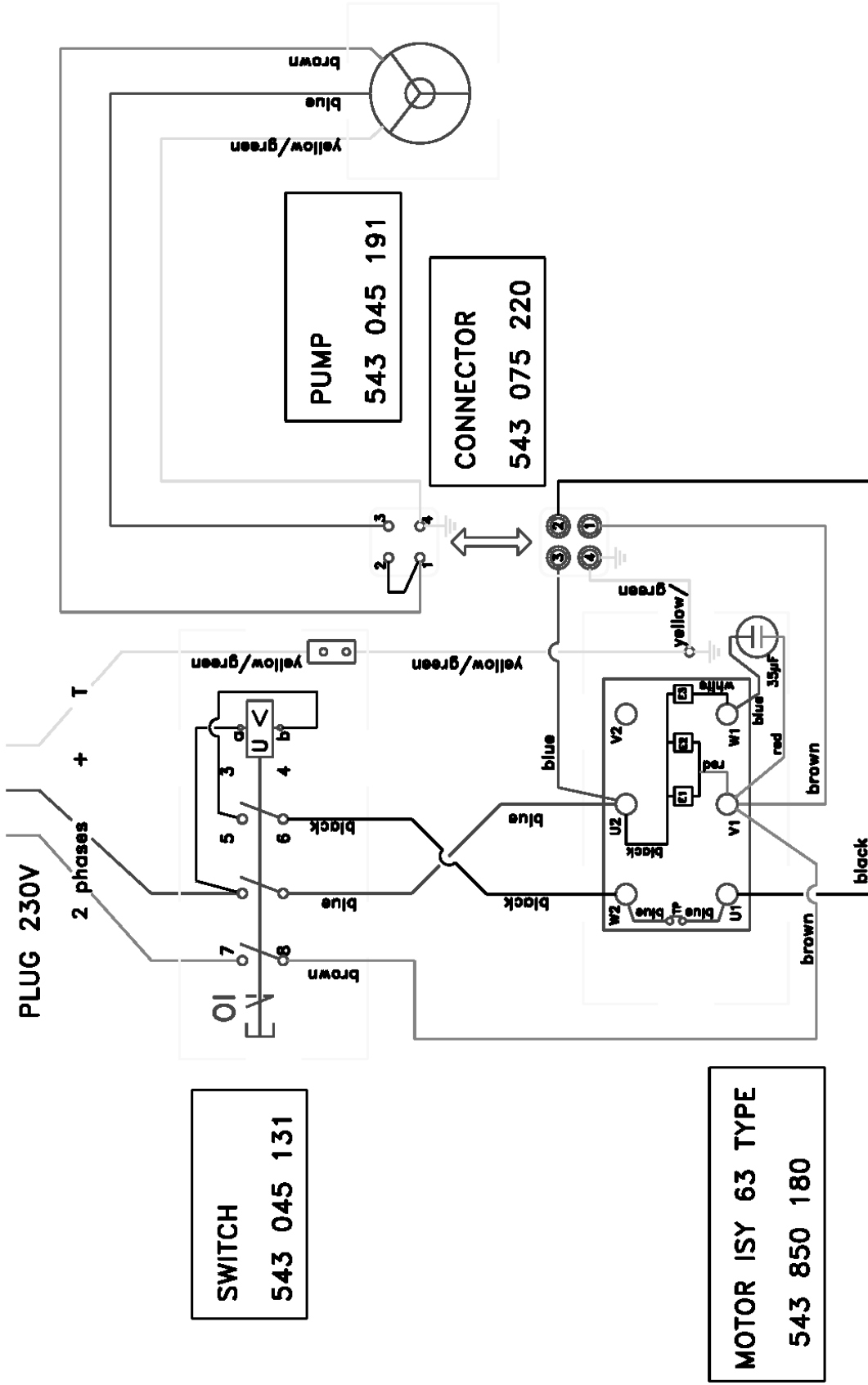
Pastaba 3: Vibracijos lygis, atitinkantis EN 12418. Pateikti vibracijos lygio duomenys turi tipišką statistinę 1 m/s<sup>2</sup> sklaidą (standartinį nuokrypį).



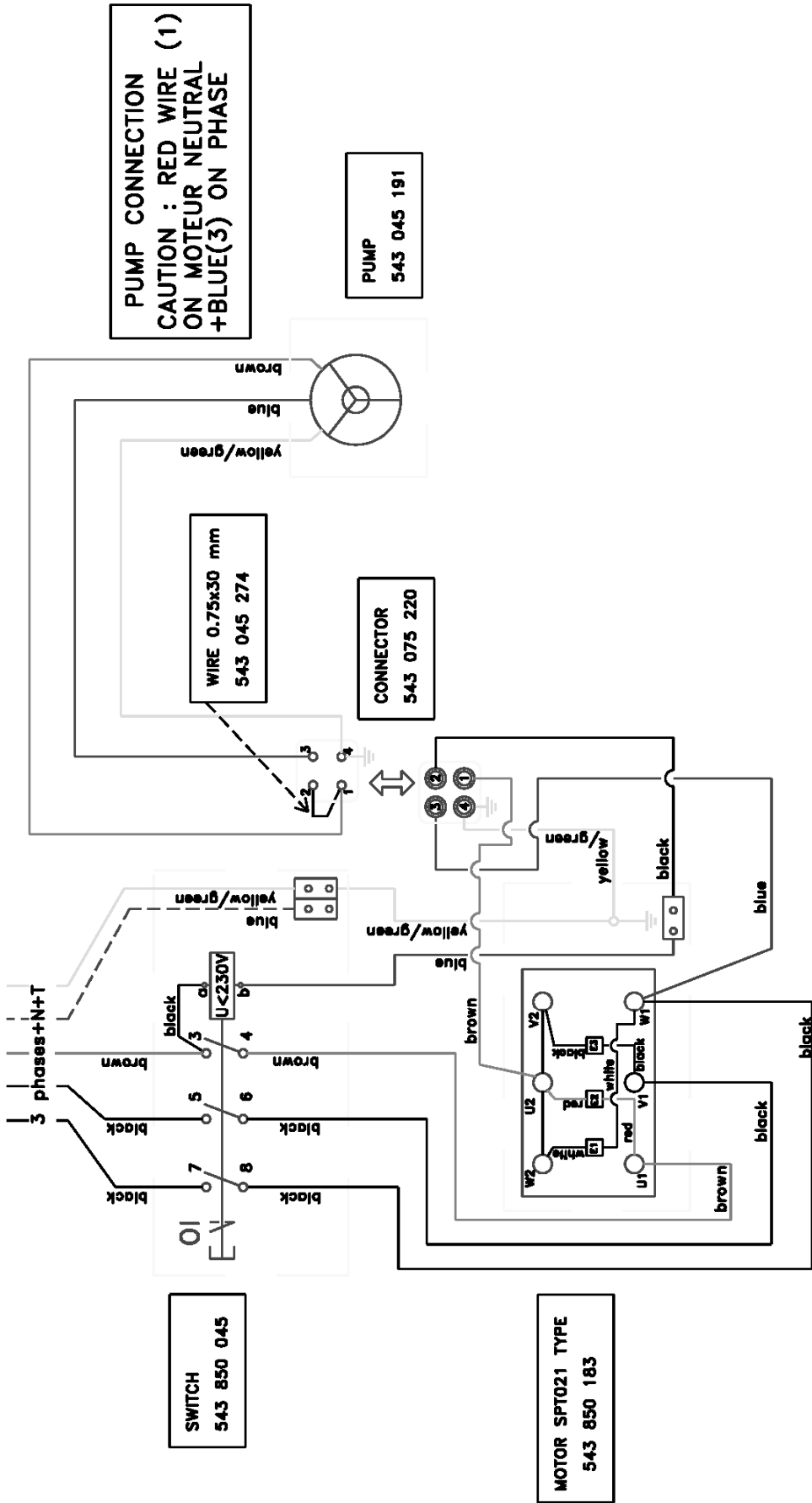












## IŽANGA

Kiekvienos staklės, prieš palikdamos mūsų gamyklą, yra kruopščiai patikrinamos pagal specialią programą.

Naudojimosi instrukcijų laikymasis užtikrins efektyvų ir ilgalaikį naudojamąjį gaminiu.

Instrukcijose paminėtos atsarginės dalys ir duoti patarimai naudotojui yra nurodomojo pobūdžio. Gaminiiui nesuteikiama garantija aplaidumo bei neteisingo naudojimo atveju, o taip pat sugadinimo atveju - transportuojant arba modifikuojant gaminį. Mums labai rūpi mūsų gaminių kokybė ir mes pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus ir gerinti jų kokybę be išankstinio perspėjimo.

Šis dokumentas

- pateikia informaciją apie gaminį
- pateikia informaciją apie jo panaudojimą
- pateikia informaciją apie nelaimingų atsitikimų prevenciją neteisingai naudojantis gaminiu, atliekant techninį aptarnavimą, taisant, atliekant kapitalinį remontą ar transportuojant
- pateikia informaciją kaip padidinti gaminio patikimumą ir ilgaamžiškumą
- užtikrina tinkamą naudojimą, reguliary techninį aptarnavimą ir greitą gedimo nustatymą, taip sutrumpinant prastovų laiką, sugaištamą remontui.

Instrukcija visada turi būti darbo vietoje.

Ją privalo skaityti ir žinoti kiekvienas gaminiu besinaudojantis darbuotojas.

Privalomi techniniai reguliavimai, galiojantys šalyje, kur gaminys yra eksploatuojamas, turi būti atliekami maksimaliai laikantis visų saugumo priemonių.

## BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Ant gaminio esantys informaciniai bei įspėjantys simboliai.



ĮSPĖJIMAS



Pavojaus simboliai



PRIVALOMA



Žydras fonas, balti simboliai : būtina  
+ pažymėta raudonai : draudžiama



ĮSPĖJIMAS



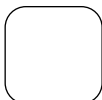
Juodame trikampyje geltonas fonas : pavojinga nepaisyti.  
Pavojus susižaloti ar sužaloti kitus, pavojus sugadinti įrankį arba įrengimą.



DRAUDIMAS



Raudonas apskritimas : draudžiamas naudojimas ar veikla.



NURODYMAS



Informacija - Instrukcijos: naudojimosi bei priežiūros instrukcijos .

Gamintojas neatsako už pasekmes, je staklės naudojamos ne pagal paskirtį arba yra modifikuojamos.



Šis simbolis nurodo, kad mašina atitinka taikomą Europos direktyvą.

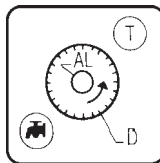
## SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

Stalinės pjovimo staklės sukurtos taip, kad saugiai ir patikimai tarnautų instrukcijas atitinkančiose darbo sąlygose. Tačiau neprižiūrimos staklės kelia pavojų naudotojui ir galima nuostolių rizika, todėl darbų vietoje reikia atlikti pastovius patikrinimus, kurie užtikrintų:

- Idealią techninę būklę (naudokite tik pagal paskirtį, atsižvelkite į bet kokią riziką ir pašalinkite bet kokį saugumui pavojų keliantį sutrikimą).
- Deimantinio disko naudojimą vandeniui drėkinamam marmuro, akmens, granito, mūro ir apdailos paviršių (porceliano, glazūruotų plytelių, keramikos ir kt.) pjovimui. Bet kokių kitų diskų (abrazyvinių, pjūklų ir kt.) naudojimas yra draudžiamas.
- Kad su staklėmis dirbtų kompetentingi darbuotojai (kvalifikacija, amžius, apmokymas, išsilavinimas), kurie, prieš pradėdami darbą, detaliai perskaitė instrukciją. Bet kokį elektrinio ar kitokio pobūdžio sutrikimą turi šalinti kompetentingi specialistai (elektrikas, priežiūros meistras, įgaliotas pardavėjas ar pan.).
- Ant staklių esančių įspėjimų ir instrukcijų laikymąsi (adekvačios asmens saugos priemonės, teisingas naudojimas, bendrosios saugos instrukcijos ir kt.).
- Kad be išankstinio gamintojo leidimo nebūtų atliekamos jokios gaminio modifikacijos, transformacijos ir nebūtų pridėdami priedai galintys turėti neigiamos įtakos saugumui.
- Rekomenduojamų priežiūros darbų ir patikrinimų atlikimo periodiškumo laikymąsi.
- Tik originaliųjų dalių naudojimą remontui.

## 1. NAUDOJIMAS

- Naudojimas: marmuro, akmens, granito plytų, cemento gaminių ir apdailos gaminių (glazūruotų plytelių, keramikos) pjovimui.



- Įrankiai: deimantiniai diskai šlapiam pjovimui, 300 ar 350 mm skersmens, centro kiaurymės skersmuo 24,5 mm.

Nenaudokite staklių jokiems kitokiems tikslams, kuriems jos nėra skirtos (kaip diskinio pjūklo ar abrazyvinio disko naudojimas).

Karborundo diskas



Diskinis pjūklas

## Vardinė gaminio plokštelė

GAMINTOJAS

TIPAS

SVORIS, kg

MAKSIMALUS ĮRANKIO D, mm

SKYLĖS D, mm

GREITIS, aps./min

MANUFACTURER		CE	
TYPE	□	N° SERIE	□
o	□	ANNEE DE FABRICATION	o
MASSE UTILE	Kg	PUISSANCE	kW
o MAXI OUTIL	mm	PLAGE DE TENSION	v
o ALESAGE	mm	FREQUENCE	Hz
T/MN - RPM	□	INT. UTIL.	□

SERIJA

PAGAMINIMO METAI

GALINGUMAS, kW

ĮTAMPA, V

DAŽNIS, Hz

SROVĖ, A

### 3. PATIKRINIMAS - ĮRENGINIO APRAŠYMAS

---

- Priėmę įrenginį, patikrinkite jo būklę.
- Visuomet palaikykite idealią įrenginio švarą.
- Periodiškai patikrinkite elektros laidą ir prailginimo laidą.
- Dirbdami visuomet būkite budrūs.
- Patikrinkite, ar dalys yra tinkamai pritvirtintos (nėra nenormalių vibracijų) ir ar jos teisingai sumontuotos.

#### Pav: 1

1. Rėmas - vonelė
2. Pusiau automatinės kojos
3. Pjovimo galvutės fiksavimo rankenėlė
4. Vandens siurblys
5. Rankena
6. Fiksavimo rankenėlė pjovimui kampu
7. Kojelė
8. Drenažo angos kamštis
9. Variklis
10. Įjungimo/išjungimo mygtukai
12. Disko gaubtas
13. Disko gaubto dangtelis
14. Stumdomas stalas
15. Stalo atrama
16. Stalo fiksavimo įtaisas
17. Vardinė gaminio lentelė
18. Kreiptuvas
20. Transportavimo rankena
21. Transportavimo ratukai
22. Vonelė vandeniui
23. Rekomenduotinas vandens lygis

### 4. TRANSPORTAVIMAS

---

Stalą atsargiai išimkite iš rėmo (Pav: 3) arba užfiksuokite fiksavimo įtaisą (Pav: 4).

Sulankstykite atramines pusiau automatines kojas (Pav: 5).

Nugabenkite prie transporto priemonės (Pav: 6).

Įkraukite į transporto priemonę (Pav: 7).

Nuvežę į darbo vietą, pastatykite stakles ant kojų (Pav: 8).

### 5. PRIEŠ ĮJUNGdami, PATIKRINKITE

---



Prieš įjungdami įrenginį pirmą kartą, perskaitykite naudojimo instrukciją.



Variklis turi būti išjungtas.



Darbo vieta turi būti visiškai švari, gerai apšviesta ir iš jos turi būti pašalinti visi pavojų keliantys daiktai



Operatorius turi atliekamam darbui tinkamus apsauginius drabužius. Rekomenduojame dėvėti akių ir ausų apsaugas.



Ausų apsaugų naudojimas yra privalomas.



Iš darbų vietos turi pasitraukti visi darbo neatliekantys asmenys.



Naudokite tik tuos diskus, kurių maksimalus darbinis greitis yra didesnis, nei disko veleno greitis.

### 6. DISKO UŽDĖJIMAS

---



• Išjunkite stakles atjungiant maitinimo kabelį.

• Atsukite dvi rankenėles (A)

(Pav: 9), nuimkite jas ir nuimkite apsaugą (B).

**Disko veržlė turi kairinį sriegį.**



• Atsukite veržlę, nuimkite flanšą (Pav: 10).

• Uždėkite naują diską (Pav: 11).

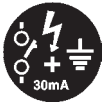
**Atkreipkite dėmesį į disko sukimosi kryptį, kurią rodo ant vienos iš pusių esančios rodyklės. Patikrinkite, ar švarūs flanšų, disko ir ašies paviršiai.**

• Priveržkite veržlę (1) ir užfiksuokite ją užspaustuku (2).

• Pritvirtinkite disko gaubto dangtelį (B).

• Prisukite abi rankenėles (A) (Pav: 13).

## 7. ELEKTROS PRIJUNGIMAS



### - ELEKTROS SAUGA

Šį įrenginį galima naudoti tik su 30 mA įžemintu srovę ribojančiu grandinės pertraukikliu. Kitu atveju, susiraskite kataloge atitinkamą modelį.

- RCCB turi būti naudojamas teisingai, įskaitant reguliary testavimą. Jei įrenginys turi kabelyje arba kištuke įmontuotą RCCB, pažeidus kabelį ar kištuką, jį turi remontuoti gamintojas, vienas iš jo agentų arba kvalifikuotos remonto dirbtuvės. Taip bus išvengta pavojų, kurie gali atsirasti dėl klaidų.

### Trifaziams varikliams

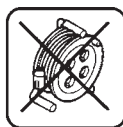
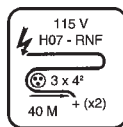
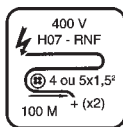
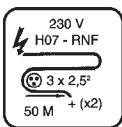
Įsitinkinkite, kad variklis sukasi ta kryptimi, kur rodo ant disko gaubto esanti rodyklė. Jeigu variklis sukasi priešinga kryptimi, reikia sukeisti du fazės laidus.



- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įrenginio charakteristikų plokštelėje nurodytą įtampą.



- Naudokite vienos fazės 2 P + E kištukus.



- Prailginimo laidas: elektrinę galią atitinkantis H07 RNF tipo kabelio ilgis:

- 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> iki 50 m 230 V varikliui
- 3 x 4 mm<sup>2</sup> iki 40 m 115 V varikliui

## 8. ĮJUNGIMAS



Visuomet būkite atidūs. Atsistokite tvirtai.



Nuo grindų ir nuo įrenginio pašalinkite visus reguliavimo įrenginius ir veržliarakčius.

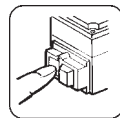


Niekuomet neįjunkite įrenginio, jei yra nuimtas apsauginis disko gaubtas.

### Šlapiam pjovimui:

- Pripildykite vonelę švairiu vandeniu (maksimalus lygis = 23, Pav:1)
- Siurblys turi būti panardintas vandeny.

### Atlikdami drėgną pjovimą, užtikrinkite, kad vandens kiekis būtų pakankamas.



- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite ant jungiklio esantį žalią mygtuką.



- Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite raudoną mygtuką.



**Kiekvienos staklės turi savaiminio pripildymo siurblį. Vanduo ant disko pradamas purkšti iš karto po to, kai staklės yra įjungiamos.**

**Apsauginis gaubtas ir variklio įrengimas užtikrina, disko apipurškimo tolygumą.**

## 9. PJOVIMO BŪDAI

- Statmenas pjovimas (**Pav: 14**)
- 570 mm: stalo fiksavimo įtaisas (C) apsaugo pirštus nuo prispaudimo tarp stalo ir rėmo (**Pav: 15**).
- 650 mm: norėdami pailginti stalo eigą, ištraukite stalo fiksavimo įtaisą (C).

- Pjovimas 45 laipsnių kampu:

- Pjovimas nuo 0 iki 45 laipsnių kampu atliekamas atitinkamai pasukus pjovimo galvutę ir užfiksavus ją renkenėle (M) (Pav: 2).

## 11. PRIEŽIŪRA (VARIKLIS TURI BŪTI IŠJUNGTAS)



Prieš atlikdami bet kokius priežiūros veiksmus, išjunkite įrenginį iš elektros tinklo.

### 10. PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS

- Atlaisvinkite rankenėlę (6).
- Nustatykite gylį rankenos (5) pagalba.
- Užsukite fiksavimo rankenėlę (6).

- Įrenginį valykite kaskart baigę darbą.
- Reguliariai ištuštinkite vonelę ir pašalinkite nešvarumus, kurie gali užkimšti siurblių ir pagreitinti jo dėvėjimąsi (Pav: 17).
- Išplaukite vonelę vandeniu.
- Išvalykite siurblių.
- Saugokite sausoje vietoje.



Saugokite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.  
Įrankių priežiūrą vykdykite atidžiai.

### SUTRIKIMŲ ŠALINIMAS

Atsiradus veikimo sutrikimams, pabandykite rasti sprendimą toliau pateikiamose lentelėse.

#### - Įrenginys neveikia

PRIEŽASTYS	SUTRIKIMO ŠALINIMO BŪDAI
Netinkamai įjungtas arba pažeistas kabelis	- Patikrinkite, ar elektros laidas yra tinkamai prijungtas (kištukas, prailginimo laidas ir pan.). - Patikrinkite elektros tiekimo laidą.
Tinkle nėra įtampos	- Patikrinkite tinklo įtampą arba tegu ją patikrina elektrikas (grandinės pertraukiklį, kištuką ir pan.).
Sugedo jungiklis arba variklis	- Tegul patikrina elektrikas arba kreipkitės į aptarnavimo skyrių.
Sugedo variklis (nėra galios, nemalonus kvapas)	- Kreipkitės į aptarnavimo skyrių, kad šis pakeistų variklį.

#### - Sunkiai įsijungia

PRIEŽASTYS	SUTRIKIMO ŠALINIMO BŪDAI
Vienfazio variklio įjungimo kondensatorius	Pakeiskite kondensatorių

#### - Siurblys neįsijungia

PRIEŽASTYS	SUTRIKIMO ŠALINIMO BŪDAI
Elektros laidas neteisingai prijungtas arba pažeistas.	Patikrinkite elektros laidą.
Siurblio grandinėje arba tinkle nėra įtampos.	Patikrinkite siurblio grandinę ir elektros tinklą.

#### - Siurblys nesiurbia vandens

PRIEŽASTYS	SUTRIKIMO ŠALINIMO BŪDAI
Siurblio viduje susidarė oro burbulas.	Laikydami išleidimo vamzdį, ištraukite siurblių iš vandens ir vėl jį įmerkite.

Užsiteršusi siurblio turbina.

Atsukite filtrą ir smulkiu atsuktuvu pašalinkite teršalus.

## 12. REGULIAVIMAI

- Prieš išleidžiant stakles iš gamyklos, jos yra sureguliuojamos. Papildomai reguliuoti jų nereikia.
- Tačiau po sutrenkimų, varžtų ar veržlių pametimo gali reikėti pareguliuoti atraminius varžtus (D) bei kampų statumą.
- Sureguliojimų plovimui kampu atstatymui sureguliuokite atraminį varžtą (E) ir užveržkite jį veržle (Pav: 18).
- Nustatymai plovimui 300 mm arba 350 mm skersmens diskais (Pav: 19).

**A** = 300 mm

**B** = 350 mm

## 13. SVARBŪS PATARIMAI

- Reguliariai priveržkite visas veržles ir varžtus.
- Prieš statant įrenginį saugojimui, rekomenduojame nuimti diską ir jį atidžiai saugoti.
- Patikrinkite, ar vandens tiekimas darbo metu yra pakankamas.
- Tvirtai priveržkite diską.
- Patikrinkite, ar flanšų, disko ir ašies kontaktiniai paviršiai yra švarūs.



**Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už nuostolius atsiradusius dėl įrenginio netinkamo naudojimo arba originalių gamintojo specifikacijų neatitinkančio modifikavimo, pakeitimo ar energijos naudojimo.**



**Garso slėgis darbo vietoje gali viršyti 85 db (A). Tokiu atveju turi būti naudojamos asmens saugos priemonės.**

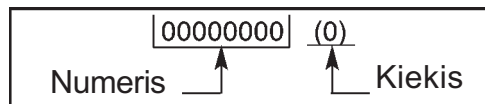
## 14. REMONTAS

S  
A  
V

Kreipkitės į jūsų tiekėją, kuris atliks remonto darbus trumpiausiu laiku ir už geriausią įmanomą kainą.

## 15. ATSARGINĖS DALYS

Kad atsarginės dalys būtų pristatytos greitai ir būtų išvengta laiko gaišinimo, pateikdami užsakymą, nurodykite tiekėjui įrenginio vardinėje plokštelėje pateiktą informaciją ir keičiamos dalies numerį.



## 16. UTILIZAVIMAS

Staklių susidėvėjimo bei sunaikinimo atveju, sekancios dalys turi būti sunaikinamos pagal galiojančių teisės potvarkių reikalavimus.

- Pagrindinės medžiagos:

- Variklis: aliuminis (AL), plienas (AC), varis (CU), poliamidas (PA)
- Įrenginys: lakštinis plienas (AC), geležies liejinys (FT).

Naudojimo ir atsarginių dalių instrukcijos, esančios šiame dokumente yra informacinės ir neįpareigojančios.

Kaip mūsų produkto kokybės tobulinimo politikos dalį, mes pasiliegame teisę atlikti bet kokias ir visas technines modifikacijas be išankstinio pranešimo.







[www.husqvarnacp.it](http://www.husqvarnacp.it)



2009-12-29